



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

11684/2023

R8.3 Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens – Ufficio Sviluppo della cooperazione

Betreff:

Beiträge zur Förderung des
Genossenschaftswesens (Landesgesetz
vom 8. Jänner 1993 Nr. 1)
Euro 4.984,49

Oggetto:

Contributi per lo sviluppo dell'economia
cooperativa (legge provinciale 8 gennaio
1993 n.1)
Euro 4.984,49

àDie Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens:

hat in das Landesgesetz vom 8. Jänner 1993, Nr. 1 in geltender Fassung „Maßnahmen des Landes zur Förderung des Genossenschaftswesens“ eingesehen,

hat in die Kriterien für die Gewährung der Begünstigungen zur Förderung des Genossenschaftswesens im Sinne des obgenannten Landesgesetzes, vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, in geltender Fassung, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung vom 30. Mai 2023, Nr. 450 eingesehen,

hat in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 in geltender Fassung „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“ eingesehen;

hat Einsicht genommen in das Dekret des Ressortdirektors für Gesundheit, Breitband und Genossenschaften Nr. 19779/2022, das die Gewährung der Fördermaßnahmen laut Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1 in geltender Fassung: „Maßnahmen des Landes zu Förderung des Genossenschaftswesens“, der Direktorin des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens übertragen hat;

hat in die Verordnung (EG) Nr. 1407/2013 der europäischen Kommission vom 18. Dezember 2013 betreffend die De minimis Beihilfen eingesehen,

hat in das Beitragsgesuch, das die Sozialgenossenschaft Pastrafood am 18/03/2022, Prot. Nr. 243936, im Sinne des obgenannten Landesgesetzes vom 8. Jänner 1993, Nr. 1, beim zuständigen Landesamt eingereicht hat, eingesehen,

stellt fest, dass aus der vom Landesamt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens

La Direttrice dell'Ufficio Sviluppo della cooperazione:

vista la legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche “Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa”,

visti i criteri per la concessione delle agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa ai sensi della sopra citata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1, e successive modifiche, approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 30 maggio 2023, n. 450,

vista la legge provinciale 21 luglio 2022, n.6 e successive modifiche “disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'amministrazione provinciale”;

visto il decreto del direttore di dipartimento Salute, Banda larga e cooperative n. 19779/2022 che ha delegato alla direttrice dell'Ufficio sviluppo della cooperazione l'assunzione dei provvedimenti per la concessione di agevolazioni economiche ai sensi della legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e succ. modifiche: “Interventi provinciali per lo sviluppo dell'economia cooperativa”;

visto il Regolamento (CE) n. 1407/2013 della Commissione europea del 18 dicembre 2013 riguardante gli aiuti di importanza minore (de minimis);

vista la domanda di contributo, presentata in data 18/03/2022, prot. n. 243936 da parte della cooperativa Pastrafood Soc.coop.soc. ai sensi della sopracitata legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1,

preso atto che dall' istruttoria della suddetta domanda di contributo effettuata dall'Ufficio

durchgeführten Überprüfungen des obgenannten Gesuches Folgendes hervorgeht:

- die eingereichten Projekte sind vollständig, kommen den Voraussetzungen laut Landesgesetz vom 8. Januar 1993, Nr. 1, in geltender Fassung nach und sind folglich durch die Maßnahmen des obgenannten Landesgesetzes finanzierbar,
- die subjektiven Voraussetzungen zur Gewährung der vom Landesgesetz vorgesehenen Begünstigungen sind vorhanden (Artikel 3 der mit Beschluss der Landesregierung 30. Mai 2023, Nr. 450 genehmigten Kriterien),

Aus „SAP“ Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, gehen für die angeführten Genossenschaften die Beiträge auf die zugelassene Kostensumme hervor, dabei beträgt der Gesamtbeitrag 4.984,49 Euro und die zugelassenen Gesamtausgaben 14.241,40 Euro, stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2023 fest,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften – Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2024 fest,

stellt die vorhandene Verfügbarkeit auf dem Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonome Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2025 fest,

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit diesen Maßnahmen kein öffentliches Investitionsproject genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung

provinciale per lo sviluppo della cooperazione emerge quanto segue:

- i progetti presentati sono completi, rispondenti alle fattispecie previste dalla legge provinciale 8 gennaio 1993, n. 1 e successive modifiche, quindi, incentivabili attraverso gli strumenti dalla stessa previsti,
- sussistono i requisiti soggettivi richiesti per accedere alle agevolazioni previste dalla legge provinciale in materia (articolo 3 dei criteri approvati con deliberazione della Giunta provinciale del 30 maggio 2023, n. 450),

preso atto che dall'allegato “SAP”, che forma parte integrante del presente decreto, risultano i contributi sulla spesa ammessa specificata per il nominativo indicato; il contributo complessivo è calcolato in euro 4.984,49 e la spesa totale ammessa in euro 14.241,40,

accertata la disponibilità sui capitoli U14011.1570 (società cooperative sociali - lettera B) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2023,

accertata la disponibilità sui capitoli U14011.1570 (società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2024,

accertata la disponibilità sui capitoli U14011.1570 (società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2025,

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto non occorre alcuna

über den CUP erforderlich ist,

hat in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011 eingesehen, das die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften verfügt und insbesondere in den Artikel 56, der die Zweckbindung der Ausgaben regelt.

und verfügt

- 1) der Sozialgenossenschaft Pastrafood einen Beitrag in Höhe von 4.984,49 Euro im Ausmaß von 35% der zugelassenen Kosten zu gewähren; der unter "SAP" Anlage, welche wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet,
- 2) die Beiträge laut Punkt 1 unter Anwendung der „de minimis Regelung“, zu gewähren,
- 3) die erfolgte Eingabe der Informationen in das Nationale Register für Beihilfen (RNA) und die erfolgte Konsultation desselben für die Beiträge laut Punkt 1 zu bestätigen,
- 4) den angeführten Beitrag gegen Vorlage einer Rechnungslegung mit allen effektiven Ausgabenbelegen, direkt an die obgenannte Genossenschaft, auszuzahlen,
- 5) die Ausgabe von Euro 2.275,00 auf dem Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2023 zweckzubinden,
- 6) die Ausgabe von Euro 1.344,49 auf dem Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023 - 2025, für das

identifizierung durch den CUP,

visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, che dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 che disciplina gli impegni di spesa.

decreta

- 1) di concedere un contributo al beneficiario la cooperativa Pastrafood Soc.coop.soc. di euro 4.984,49 pari al 35% della spesa ammessa come risulta dall' allegato "SAP", parte integrante del presente decreto,
- 2) di concedere i contributi di cui al punto 1 in applicazione del regime "de minimis",
- 3) di confermare l'avvenuto inserimento delle informazioni nel Registro nazionale aiuti (RNA) e l'avvenuta interrogazione dello stesso per i contributi di cui al punto 1,
- 4) di liquidare il suddetto contributo direttamente alla suddetta cooperativa dietro presentazione del rendiconto riguardante le spese effettivamente sostenute,
- 5) di impegnare la spesa complessiva di Euro 2.275,00 sul capitolo U14011.1570 società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2023,
- 6) di impegnare la spesa complessiva di Euro 1.344,49 sul capitolo U14011.1570 società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno

Finanzjahr 2024 zweckzubinden,

- 7) die Ausgabe von Euro 1.365,00 auf dem Kapitel U14011.1570 (Sozialgenossenschaften - Buchstabe A) des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2023 - 2025, für das Finanzjahr 2025 zweckzubinden,

gegen dieses Dekret kann innerhalb sechzig Tagen ab Kenntnisnahme desselben bei dem Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingereicht werden.

pz/MP

DIE DIREKTORIN DES AMTES FÜR DIE
ENTWICKLUNG DES
GENOSSENSCHAFTSWESENS

Manuela Paulmichl

finanziario 2024,

- 7) di impegnare la spesa complessiva di Euro 1.365,00 sul capitolo U14011.1570 società cooperative sociali - lettera A) del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023 - 2025, anno finanziario 2025,

avverso il presente decreto è ammesso ricorso presso il Tribunale regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano entro sessanta giorni dalla data di presa di conoscenza.

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO SVILUPPO
DELLA COOPERAZIONE

MITTELVORBINDUNG/PRENOTAZIONE IMPEGNO DI SPESA D230011684

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 08.01.1993, n. 1 LG 08.01.1993, Nr. 1				DGP n. 450 del 30 maggio 2023 BLR vom 30. Mai 2023 Nr. 450				R8.3 Ufficio Sviluppo della cooperazione R8.3 Amt für die Entw. des Genoss.wes.					
Pos	Capitolo Kapitel	Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%	CUP				
	Progetto/Attività - Projekt/Aktivität												
	Nota - Note												
001	U14011.1570	465092	03144060211	03144060211	1006-11.05.23	A	28.482,79		4.984,49	0,00		0,00	
	R8		PASTRAFOOD SOC. COOPERATIVA SOCIALE	VIA VON SIEMENS 23 - BOLZANO			14.241,40	35,00					
	CONTRIBUTO AFFITTO / MIETBEITRAG; CONTRIBUTO AFFITTO / MIETBEITRAG; CONTRIBUTO AFFITTO / MIETBEITRAG;												
	6.500,00 35,00 2.275,00; 3.841,40 35,00 1.344,49; 3.900,00 35,00 1.365,00;DE MINIMIS; COR 15970792												
Esercizio/Jahr		2023	2024	2025									
Importo/Betrag		2.275,00	1.344,49	1.365,00									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									4.984,49				
Esercizio/Jahr Capitolo/Kapitel		2023	2024	2025									
U14011.1570		2.275,00	1.344,49	1.365,00									



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 2.275,00 - Kap./Cap. U14011.1570 / 2023
€ 1.344,49 - Kap./Cap. U14011.1570 / 2024
€ 1.365,00 - Kap./Cap. U14011.1570 / 2025

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

PAULMICHL MANUELA

17/08/2023

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

LAZZARA GIULIO

25/08/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Manuela Paulmichl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 7
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Giulio Lazzara

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

17/08/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma